

metabo®

Made in Germany

Glodalica za žljebove u zidu

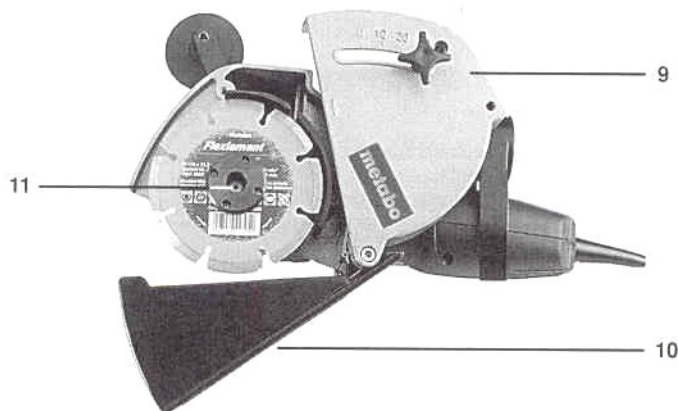
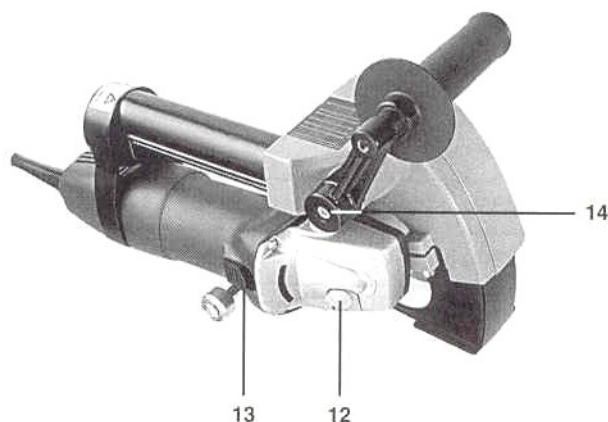
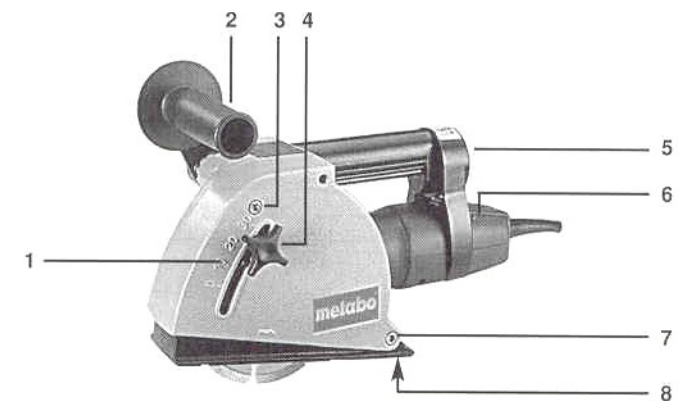
MFE 30



metabo®

Metabowerke GmbH,
72622 Nürtingen, Germany
www.metabo.com

Uputstvo za upotrebu



d) Čuvajte nekorišćen električni alat van domašaja dece. Nemojte dozvoliti licima koja nisu upućena, ili nisu pročitala ovo uputstvo, da koriste aparat. Električni alati su opasni, kad ih koriste neiskusne osobe.

e) Pažljivo održavajte Vaš električni alat. Proveravajte da li pokretni delovi aparata, besprekorno funkcionišu i ne zapinju, da li su delovi polomljeni ili oštećeni, da li je funkcija aparata umanjena. Popravite oštećene delove pre primene. Mnogi nesrećni slučajevi su prouzrokovani lošim održavanjem električnog alata.

f) Rezne alate održavajte oštrim i čistim. Pažljivo održavani rezni alati sa oštrim reznim ivicama manje zapinju i lakše se njima upravlja.

d) Koristite električne alate, pribor, rezervne alate itd. shodno ovom uputstvu i onako kako je propisano za ovaj specijalan tip aparata. Pri

tome obratite pažnju na uslove rada i posao koji treba da se obavi. Korišćenje električnog alata za primenu koja nije predviđena može dovesti do opasnih situacija.

5) Pažljivo rukovanje i korišćenje akumulatora

a) Uverite se, da je aparat isključen, pre nego što primenite akumulator. Primena akumulatora

kod električnog alata, ukoliko je uključen može dovesti do nesrećnih slučajeva.

b) Punite akumulator samo pomoću punjača, preporučenog od proizvođača. Za punjač koji je pogodan samo za određene akumulate, postoji opasnost od zapalivanja ukoliko se koristi za druge akumulate.

c) Koristite samo predviđene akumulate za Vaš električni aparat. Korišćenje drugih akumulatora može dovesti do povreda i opasnosti

od požara.

d) Nekorišćene akumulate udaljite od spajalica, novčića, ključeva, eksera, vijaka ili drugih sitnih metalnih predmeta, koji mogu prouzrokovati premošćavanje kontakta. Kratak spoj između akumulatorskih kontakta može da ima za posledicu sagorevanje ili zapalivanje.

e) Kod pogrešne primene može da iscuri tečnost

iz akumulatora. Sprečite kontakt sa njom. U slučaju nenamernog kontakta oprati vodom. Ukoliko tečnost dospe u oči, obratite se lekaru. Iscurila tečnost može da nadraži kožu i prouzrokuje opekotine.

6) Servis

a) Dozvolite samo kvalifikovanom stručnom personalu da popravi Vaš aparat i samo sa originalnim rezervnim delovima. Na taj način obezbeđujete održavanje bezbednost Vašeg aparata.

Opšta bezbednosna uputstva

PAŽNJA! Ova uputstva treba pažljivo pročitati. Greške prilikom pridržavanja narednih uputstva mogu prouzrokovati električni udar, požar i/ili teške povrede. U nastavku navedeni pojam „električni alat“ odnosi se na električne aparate sa mrežnim napajanjem (sa mrežnim kablom) i na akumulatorski napajane električne alate (bez kabla). **PAŽLJIVO ČUVAJTE OVO UPUTSTVO.**

1) Radno mesto

- a) **Radnu oblast održavajte čistom i sredeom.** Nered i nedovoljna osvetljenost mogu prouzrokovati nesrećni slučaj.
- b) **Nemojte sa aparatom raditi u eksplozivno ugroženoj okolini, u kojoj se nalaze zapaljive tečnosti, gasovi ili prašine.** Električni alat stvara varnice, koje mogu zapaliti prašinu ili isparenja.
- c) **Udaljite decu i druga lica dok koristite električni aparat.** Usled skretanja pažnje možete izgubiti kontrolu nad aparatom.

2) Električna bezbednost

- a) **Priključni utikač aparata mora da odgovara utičnici. Utikač se ne sme na bilo koj način izmeniti. Nemojte koristiti adaptere zajedno sa**
- uzemljenim aparatima.** Neizmenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od električnog udara.
- b) **Izbegavajte dodir tela sa uzemljenim površinama, kao što su cevi, grejači, peći ili frižideri.** Postoji povišen rizik od električnog udara, kad je Vaše telo uzemljeno.
 - c) **Zaštitite Vaš aparat od kiše ili vlage.** Prodiranje vode u električni aparat povećava rizik od električnog udara.
 - d) **Nemojte zloupotrebiti kabl da bi aparat nosili,**

- zakačili ili da bi izvukli utikač iz utičnice. Udaljite kabl od toplote, ulja, oštih ivica ili pokretnih delova aparata.** Oštećen ili zamršen kabl povećava rizik od električnog udara.
- e) **Kad sa aparatom radite na otvorenom prostoru koristite samo produžne kablove, koji su dozvoljeni za primenu na otvorenom prostoru.** Primena predviđenog kabla za primenu na otvorenom prostoru smanjuje rizik od električnog udara.

3) Bezbednost lica

- a) **Budite pažljivi, obratite pažnju na to što radite postupajte razložno pri radu sa električnim alatom. Nemojte koristiti aparat kad ste umorni ili pod uticajem droge, alkohola ili lekova.** Jedan trenutak nepažnje pri korišćenju aparata, može da prouzrokuje ozbiljne povrede.

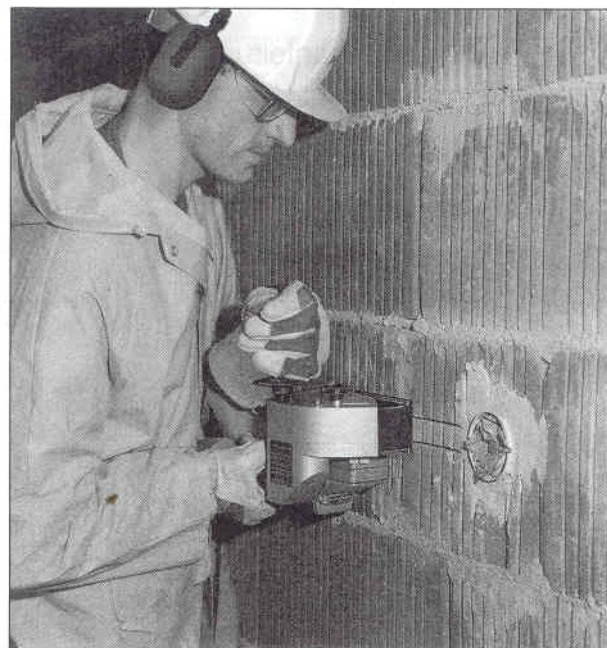
- b) **Nosite uvek ličnu zaštitnu opremu i zaštitne naočare.** Nošenje lične zaštitne opreme, kao maske protiv prašine, neklizajuće cipele, zaštitni šlem ili zaštitu za sluh, u zavisnosti od vrste i primene električnog alata, smanjuje rizik od povreda.
- c) **Izbegavajte nenamerno puštanje u rad. Uverite se da je prekidač u poziciji AUS (isklj.) pre nego što izvučete utikač iz utičnice.** Ukoliko pri nošenju aparata držite prst na prekidaču ili uključen aparat priključite na napojnu mrežu, može doći do nesrećnog slučaja.
- d) **Uklonite alat za podešavanje ili odvrtać, pre nego što uključite aparat.** Alat ili ključ, koji se nalazi na obrtnom alatu može prouzrokovati povrede.
- e) **Nemojte sebe preceniti. Obezbedite sebi siguran oslonac i u svakom trenutku održavajte ravnotežu.** Na taj način možete aparat bolje kontrolisati u neočekivanim situacijama.
- f) **Nosite pogodnu odeću. Nemojte nositi široku odeću ili nakit. Udaljite kosu, odeću i rukavice od pokretnih delova.** Komotna odeća, nakit ili duga kosa mogu biti zahvaćeni pokretnim delovima.
- g) **Ukoliko se mogu montirati usisivači za prašinu ili uređaji za sakupljanje prašine, uverite se da su priključeni i da se korektno koriste.** Korišćenje ovih uređaja smanjuje ugroženost od prašine.

4) Pažljivo rukovanje i primena električnih alata

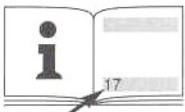
- a) **Nemojte preoptereti aparat. Koristite tačno za Vaš rad predviđen električni alat.** Sa odgovarajućim električnim alatom radićete bolje i bezbednije u navedenom intervalu snage.
- b) **Nemojte koristiti električni alat ukoliko je oštećen utikač.** Električni alat koji se ne može uključiti ili isključiti je opasan i mora se popraviti.
- c) **Izvučite utikač iz utičnice, pre nego što vršite podešavanje aparata, menjate pribor ili odlazite aparat.** Ova bezbednosna mera sprečava nenamerno startovanje aparata.



A



B

		MFE 30
D	mm (")	125 (4 7/8)
B	mm (")	10, 17, 23, 30 (3/8, 5/8, 7/8, 1 1/8)
T	mm (")	0 – 30 (0 – 1 1/8)
P ₁	W	1400
P ₂	W	750
n ₀	/min	8200
n	/min	8200
a _{hw}	m/s ²	5
L _{pA} /K _{pA}	dB(A)	92 / 3
L _{WA} /K _{WA}	dB(A)	103 / 3
m	kg (lbs)	3,9 (8.6)

17 Tehnički podaci

Objašnjenje podataka na strani 4.

Zadržava se pravo izmene u smislu tehničkog unapređivanja.

D = prečnik dijamantske rezne ploče

B = moguća širina žljeba

T = dubina rezanja, podesiva

P₁ = nominalna prijemna snaga

P₂ = korisna snaga

n₀ = broj obrtaja praznog hoda

n = broj obrtaja pri nominalnom opterećenju

m = težina

Tipični procenjen A-zvučni prag:

L_{pA} = prag zvučnog pritiska

L_{WA} = prag zvučne snage

a_{hw} = tipično procenjeno ubrzanje u oblasti šaka-ruka



Nosite zaštitu za sluh!

m = težina

¹⁾ energetske visokofrekventne smetnje mogu prouzrokovati kolebanja broja obrtaja do 20 %. One nestaju kad nestaje njihov uzrok.

Merne vrednosti su dobijene shodno EN 60745.

Navedeni tehnički podaci zadovoljavaju tolerancije (shodno odgovarajućim važećim standardima).

18 Metabo dijamantska rezna ploča

Koristite samo originalan Metabo pribor.

Kad Vam je potreban pribor, obratite se Vašem trgovcu.

Ø 125 mm
laserski zavaren, pogodan za suvo rezanje,
otvor 22,2 mm
za glodalo za žljebove u zidu MFE 30

Oblast primene Br.prordž.

Dijamantska-rezna ploča

„Fleximat laser“

za tvrde i srednje tvrde materijale
(npr. beton, armiran) 24 541

za abrazivne materijale
(npr.abrazivni beton, silikat,
krečnjak, porozni beton i sl.) 24 641

CE EN 60745
98/37/EG, 89/336/EWG.

Dr. Johannes Haupt, Geschäftsführung
© 2005 Metabowerke GmbH,
Postfach 1229, 72602 Nürtingen, Germany

Glodalicu za žljebove u zidu (sa uključenim motorom) postaviti sa papučom za vođenje na površinu, na koju treba urezati žleb, i voditi polako na dole, dok se ne dostigne podešena dubina rezanja.

Zatim, vući mašinu u pravcu reza, npr. od gore na dole kao na slici A (strana X) ili – kod horizontalnog reza – ka sebi kao na slici B (strana X).

Staza koja ostaje između oba reza, može da se ukloni sa isporučenim alatom za probijanje.

Žljebovi veće dubine u tvrdim materijalima (npr.beton) ne mogu se obraditi samo u jednom prolazu.

12 Zaštita od preopterećenja

12.1 Sigurnosna spojnica

U prenosnik glodalice za žljebove, ugrađena je sigurnosna spojnica. Ona štiti korisnika (rukovaoca) od visokog obrtnog momenta, koji može nastati obaranjem ivica dijamantske rezne ploče pri radu. Sigurnosna spojnica štiti i rasterećuje istovremeno motor i prenosnik mašine.

Kod aktiviranja sigurnosne spojnice odmah isključiti motor (**nemojte dozvoliti da spojnica vrši trenje!**)

12.2 Elektronska zaštita od preopterećenja

Kod kratkotrajnog jako visokog opterećenja mašine, integrisana elektronska zaštita preopterećenja ograničava prijem snage i sprečava nedozvoljeno zagrevanje motora.

Ukoliko u toku rada sa glodalicom za žljebove u zidu – usled preopterećenja – broj obrtaja jako padne ili dolazi do zaustavljanja dijamantske rezne ploče, pustite mašinu kratko vreme da radi u praznom hodu.

Kod dužeg trajnog preopterećenja zasvetli lamica LED (6). Tada mora mašina da radi kratko vreme u praznom hodu, dok se motor na rashladi na normalnu radnu temperaturu.

12.3 Zaštita od ponovnog pokretanja

Ukoliko se utikač za mrežu pri uključenoj mašini priključi ili se napajanje strujom ponovo uspostavi nakon prekida, mašina se neće uključiti. Treperi crveni elektronski signal (6). Isključite i ponovo uključite mašinu.

13 Čišćenje motora spolja

Da bi se sprečilo stvaranje naslaga fine prašine u unutrašnjosti glodalice za žljebove, mora se motor pri dugotrajnoj primeni mašine povremeno očistiti izduvavanjem (kroz otvore za ventilaciju na zadnjem kraju kućišta motora. Ovo, ukoliko je to moguće, nne treba izvoditi u zavorenim prostorijama.

14 Ugljene četkice

Kad se ugljene četkice glodalice za žljebove istroše, automatika isključivanja prekida dovod struje, i mašina se zaustavlja. Ugljene četkice se mogu zameniti u firmi proizvođača ili kod odgovarajuće opremljenog autorizovanog servisa. Istovremeno se mašina može temeljno pregledati a motor očistiti.

15 Popravka



Popravke na električnim alatima mogu obavljati samo kvalifikovani električari!

Metabo električni alati kojima je potrebna popravka, mogu se poslati na adrese navedene u listi rezervnih delova.

Molimo Vas pri slanju mašine radi popravke, tačno opišite utvrđenu grešku.

16 Zaštita okoline

Metabo ambalaža se može 100% reciklirati.

Istrošeni električni alati i pribor sadrže veliku količinu vrednih sirovina i plastike, koji se takođe mogu podvrgnuti procesu reciklaže.

Pošto nastala prašina od glodanja može da sadrži štetne materije, ne sme se uklanjati preko kućnog otpada, već stručno na jednom sabirnom mestu, za specijalni otpad.

Ovo uputstvo je štampano na nehlorisanom papiru.



Samo za EU-zemlje: Nemojte bacati električni alat u kućni otpad! Shodno evropskoj smernici 2002/96/EG o električnim i elektronskim otpadnim uređajima, proširenim nacionalnim pravom, istrošeni električni alati se moraju odvojeno sakupljati i podvrgnuti ekološkoj reciklaži.

Uputstvo za upotrebu

Poštovani kupci, zahvaljujemo na poverenju, koje ste nam ukazali kupovinom Vašeg novog Metabo-električnog alata. Svaki Metabo električni alat se pažljivo testira i podleže strogoj kontroli Metabo kvaliteta. Međutim, vek trajanja nekog električnog alata u velikoj meri zavisi od Vas. Molimo Vas obratite pažnju na ovo uputstvo za upotrebu i priložena dokumenta. Što pažljivije rukujete sa Vašim Metabo-električnim alatom, to će duže pouzdano obavljati svoj zadatak.

Sadržaj

1. Izjava o konformitetu
2. Namensko korišćenje
3. Specijalna bezbednosna uputstva
4. Puštanje u rad
5. Priklučak za mrežu
6. Širina žljeba
7. Korišćenje mašine samo sa jednom dijamantskom reznom pločom
8. Dubina rezanja
9. Usisavanje kamene prašine
10. Uključivanje/isključivanje
11. Rad sa glodalom za žljebove u zidu
12. Zaštita od preopterećenja
 - 12.1 Sigurnosna spojnica
 - 12.2 Elektr. zaštita od preopterećenja
 - 12.3 Zaštita od ponovnog uključivanja
13. Čišćenje motora spolja
14. Ugljene četkice
15. Popravka
16. Zaštita okoline
17. Tehnički podaci
18. Metabo dijamantska rezna ploča

1 Izjava o konformitetu

Izjavljujemo na svoju odgovornost, da je proizvod usaglašen sa normama i smernicama navedenim na strani 4.

2 Namensko korišćenje

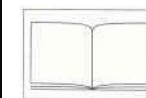
Aparat je predviđen za razdvajanje (rezanje) ili urezivanje žljebova pretežno mineralnih materijala, kao npr. armiran beton, malter i asfalt, kod čvrstog sloja na podlozi, bez korišćenja vode.

Materijali koji u toku obrade proizvode prašinu i paru koja je opasna pozdravlja, se nesmeju obrađivati.

Za štetu nastalu nenamenskim korišćenjem, odgovara isključivo korisnik.

Moraju se poštovati opšta pravila o zaštiti od povreda i priložena bezbednosna uputstva.

3 Specijalna bezbednosna uputstva



Pre korišćenja električnog alata, pažljivo i u celosti, pročitajte priložena bezbednosna uputstva (na kraju brošure) i uputstvo za upotrebu. Sačuvajte sva

priložena dokumenta i samo zajedno sa ovim dokumentima, prosledite Vaš električni alat drugom na korišćenje.



Obratite pažnju na mesta u tekstu, označena ovim simbolom, radi sopstvene bezbednosti i zaštite Vašeg električnog alata!

Pri radu sa električnim alatom uvek nosite zaštitne naočare, radne rukavice, zaštitu za sluh i čvrste cipele!



Nosite zaštitne naočare

Uverite se, pre nego što počnete sa radom mašine, da se na mestu predviđenom da se urezuje žleb **ne nalazi naponska-, vodovodna- ili gasna instalacija** (npr.uz pomoć lokatora za metalne predmete).

Pri radu sa glodalicom za žljebove **uvek koristite isporučenu bočnu ručku (2).**



Vodite računa o dovoljnoj ventilaciji radnog mesta! Radite samo sa usisivačem. Usisni aparat mora da je pogodan za usisavanje kamene prašine! Ukoliko ove mere nisu dovoljne, dodatno nositi

zaštitnu masku za disanje po EN 149!
Preporučena klasa filtera : P2.
Materijal koji sadrži azbest se nesme obrađivati.

Broj obrtaja naveden na dijamnatskoj reznj ploči mora da je isti ili veći od broja obrtaja praznog hoda mašine.

Dijamantska rezna ploča mora da naleže na oslonu priрубnicu. Nemojte koristiti adaptere ili redukcione delove.

Dijamantske rezne ploče se moraju pažljivo čuvati i njima treba rukovati po uputstvima proizvođača.

Kontrolišite dijamantske rezne ploče pre upotrebe. Nemojte koristiti napukle, neravne ili na drugi način oštećene rezne ploče.

Uverite se da je dijamantska rezna ploča montirana po uputstvima proizvođača.

Vodite računa da su dijamantske rezne ploče pre primene korektno postavljene i pričvršćene, i pustite mašinu da radi u praznom hodu 30 sek., u bezbednom položaju. Ukoliko nastaju zančajne vibracije ili ukoliko se utvrde drugi nedostaci, odmah zaustavite. Kad nastupi takav slučaj, proverite mašinu da bi utvrdili uzrok.

Mašinu nemojte nikad da uključite bez montiranog zaštitnog poklopca.

Materijal koji se obrađuje mora da je čvrsto pričvršćen.

Vodite računa da varnice, koje nastaju pri radu ne prouzrokuju nezgode, npr. da pogode korisnika ili druga lica ili zapale zapaljive substance. Ugrožene oblasti se moraju zaštititi teško zapaljivim prekrivačima. U oblasti ugroženoj od plamena, pripremite pogodno sredstvo za gašenje.

Vodite računa o tome da su pri radu u uslovima prašine otvori za ventilaciju na mašini otvoreni. ukoliko je potrebno da se ukloni prašina, prvo elekt.alat odvojite od naponske mreže (koristite nemetalne objekte) i izbegavajte oštećenja u unutrašnjih delova.

Dijamantska rezna ploča, se nakon isključivanja mašine dalje obrće.

4 Puštanje u rad



Pre puštanja u rad uporedite, da li napon i frekvencija mreže, na tipskoj oznaci odgovaraju podacima Vaše strujne mreže.

5 Priključak za mrežu

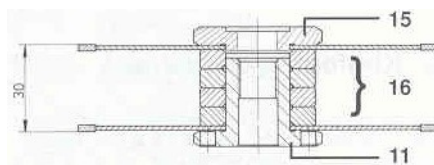
Glodalica za žljebove u zidu ima elektronsko ograničavanje struje zaleta. Dovoljno je, kad je utičnica na koji je priključena mašina, ima zaštitni prekidač tipa H ili topljivi osigurač.

6 Širina žljeba

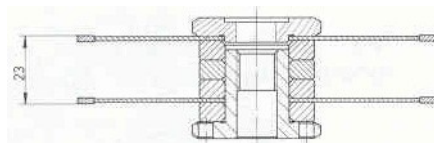
Vidi strana 2.

- Izvući **utikač iz utičnice**.
- Odvrnuti unutrašnji šestougaoni vijak (3).
- Odvrnuti unutrašnji šestougaoni vijak (7) i
- zaštitni poklopac (9) i papučicom za vođenje (10)-kao na primer na strani 2- podesiti tako, da imate slobodan pristup dijamantskim reznim pločama.
- Pritisnuti dugme za fiksiranje (12),
- sa drugom rukom zavrteti dijamantsku reznj ploču dok se zaustavno dugme (dugme za aretiranje) primetno zakoči
- Pri utisnutim dugmetom (12) čauru sa vencem (11) odvrnuti pomoću isporučenog ključa.

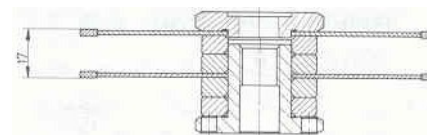
Pažnja! Zaustavno dugme (12) nemojte nikad pritisnuti (ni pri završnim obrtajima) dok mašina radi.



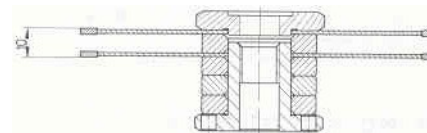
Slika 1a



Skika b



Slika 1c



Slika 1d

Oslona priрубnica (15) mora da se postavi uvek sa *vencem ka spolja* (kao što je prikazano na slici 1a-1d) na vreteno. Vodite računa o tome da se oslonapriрубnica nesme obrtati.

Raspored distancionih prstena (16) i dijamantskih reznih ploča (u zavisnosti od željene širine žljeba) kao na slikama 1a-1d.

Smer obrtanja dijamantske rezne ploče prikazan je strelom na reznj ploči i strelom an zaštitnom poklopcu (9).

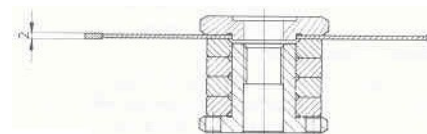
Vreteno aretirati pritiskivanjem dugmeta (12) i čauru sa vencem (11) zategnuti pomoću ključa.

Zatim

- zaštitni poklopac (9) i papučicu za vođenje (10) zakrenuti u nazad
- zavrteti unutrašnji šestostrani vijak (3) i
- ponovo pritegnite unutrašnji šestostrani vijak (7).

7 Korišćenje mašine sa samo jednom dijamantskom reznj pločom

Kad se skine prednja dijamantska rezna ploča i ostavi samo zadnja ploča na mašini, onda je glodalo za žljebove pogodno i za presecanje (npr. keramičkih pločica).



Slika 2

8 Dubina rezanja

Nakon odvrtnja krstaste ručke (dugmeta)(4) može se mašina (na osnovu skale 1) podesiti na željenu dubinu između 0 mm i 30 mm.

Krstastu ručku (dugme) ponovo zavrteti.

9 Usisavanje kamene prašine

Za usisavanje nastale kamene prašine u procesu rada glodalice za žljebove u zidu, postavlja se usisno crevo 30 344 (4m) u otvor za povezivanje usisnog uređaja (5). Bajonetski zatvarač sprečava slučajno odvrtnje usisnog creva pri radu sa mašinom.

Pri korišćenju drugog **usisnog creva 30 344**, može se usisni aparat postaviti na udaljenost do 8 m od radnog mesta.

Za priključivanje usisnog creva bez bajonet zatvarača, priključite adapter po izboru.

Pažnja! sa glodalicom za žljebove u zidu nikad nemojte raditi bez usisivača, jer će se motor brzo napuniti prašinom.

10 Uključivanje i isključivanje

Kod uključivanja, klizni prekidač (13) se pomera u napred, dok se ne zakoči. Iza kliznog prekidača će se pojaviti znak „I“.

Glodalica je spremna za rad, kad se svetleća dioda (6) koja se na kratko pali nakon uključivanja, ugasi.

Kod isključivanje zadnji kraj kliznog prekidača (13) pritisnuti na dole (položaj prekidača „0“)

11 Rad sa glodalicom za žljebove u zidu

Ručka (2) se nakon odvrtnja šestostranih vijaka (14) može podesiti. Ručku postaviti u željeni položaj i zategnuti šestostrani vijak.

Na zadnjem kraju papučice za vođenje (10) nalazi se trouglasta oznaka (8). Oznaka leži u produžetku zadnje dijamantske rezne ploče i služi – kod urezivanja žljebova – kao pokazivač rezanja.

